

FELICIDADES EN TU NUEVO

13" HORNO PARA PIZZA



MANUAL DE USUARIO

BRUGERVEJLEDNING

BRUKSANVISNING

cozze®

ES - MANUAL DE USUARIO

¡ADVERTENCIA! POR SU SEGURIDAD, **UTILICE ÚNICAMENTE AL AIRE LIBRE.**

Lea atentamente estas instrucciones y asegúrese de que su horno para pizza esté correctamente instalado, ensamblado, mantenido y reparado de acuerdo con estas instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones corporales graves y/o daños a la propiedad.

Si tiene alguna pregunta sobre el montaje o el funcionamiento de este horno para pizza, consulte a su distribuidor.

Notas para el usuario:

UTILICE ÚNICAMENTE AL AIRE LIBRE.

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

ADVERTENCIA: LAS PIEZAS ACCESIBLES PUEDEN ESTAR MUY CALIENTES; MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS PEQUEÑOS.

NO MUEVA EL APARATO DURANTE LA COCCIÓN.

CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

INFORMACIÓN TÉCNICA:

N ° de Modelo.		90351 (AG-PZ03-BK-DK)			Pin No.	
Nombre del aparato		Horno para pizzas a gas			 2531DL-0108	
País de destino	Categorías	Tipo de gas	Presiones (mbar)	Inyector Tamaño (mm)/ Inyector Calificación	Entrada de calor (Hs)	
BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI	I3+(28-30/37)	Butano/ Propano	28-30/37	1,08	5,0 kW (364 g/h)	
LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, ES, NO, TR, HR, RO, TI, HU	I3 B/P(30)	Butano/ Mezclas de gases propano/GLP	30	1,08		
Úselo únicamente en exteriores.						
Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.						
ADVERTENCIA: las piezas accesibles pueden estar muy calientes. Mantenga alejados a los niños pequeños.						
No mueva el aparato cuando esté encendido.						

IMPORTANTE:

Lea atentamente las siguientes instrucciones y asegúrese de que su horno para pizza esté instalado, ensamblado y cuidado correctamente. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones corporales graves y/o daños a la propiedad.

Si tiene alguna pregunta sobre el montaje o el funcionamiento, consulte con su distribuidor o compañía de GLP.

El aparato y el cilindro deben colocarse en una superficie nivelada y no deben utilizarse mientras estén encendidos.

El cambio del cilindro de gas se realizará lejos de cualquier fuente de ignición.

Se recomienda utilizar guantes protectores al manipular componentes especialmente calientes.

Las piezas selladas por el fabricante o su agente no serán manipuladas por el usuario.

NOTA PARA EL CONSUMIDOR: Consérvelo para referencia futura.



USO Y CARACTERÍSTICAS

El horno para pizzas es seguro y fácil de usar. Los gases especificados para su uso son butano a 30 mbar. Asegúrese de utilizar su horno de pizza únicamente a la presión correcta para la que está diseñado el aparato.

Una ventilación adecuada es vital para la combustión y la eficiencia del horno de pizza. Esto garantizará la seguridad del usuario y de otras personas en las proximidades del área donde se utiliza el aparato. Nunca utilice el aparato en ningún área cubierta y cerrada.

Se recomienda precalentar la piedra para pizza antes de cocinar la pizza.

NO utilices la piedra sobre una llama abierta.

Evite cambios extremos de temperatura en la piedra, NO coloque alimentos congelados sobre una piedra caliente.

La piedra es frágil y puede romperse si se golpea o se cae.

La piedra se calienta mucho durante el uso y permanece caliente durante mucho tiempo después de su uso.

NO enfríe la piedra con agua cuando esté caliente.

Después de limpiar la piedra con agua, séquela antes de usarla. Esto se puede hacer de forma convencional.

No se debe dejar a los niños solos o desatendidos en el área donde se utiliza el horno.

No permita que los niños se sienten, se paren o jueguen alrededor del horno en ningún momento.

Nunca permita que la ropa u otros productos inflamables entren en contacto o demasiado cerca de cualquier quemador o superficie caliente hasta que se haya enfriado. La tela podría encenderse y provocar lesiones personales graves.

Por seguridad personal, use ropa adecuada. Nunca se deben usar prendas o mangas holgadas mientras se utiliza el horno. Algunas telas sintéticas son altamente inflamables y no deben usarse mientras se cocina.

No caliente recipientes de alimentos sin abrir, ya que la acumulación de presión puede hacer que exploten. Al encender el quemador, preste siempre mucha atención a lo que está haciendo.

No utilice el horno para cocinar carnes extremadamente grasas u otros productos que aumenten la inflamación.

La temperatura debajo del horno es alta. No coloque el horno sobre una mesa con manteles inflamables, plástico o cualquier otro material inflamable.

ADVERTENCIA: Cuando utilice el horno, no toque la cubierta exterior, la tabla de piedra para hornear ni los alrededores inmediatos, ya que estas áreas se calientan mucho y podrían causar quemaduras.

Cuando la velocidad del viento sea superior a 2 m/s, no utilice el horno de pizza de cara al viento.

El aparato está diseñado para uso exclusivo en exteriores.

No modifique el aparato.

No mueva el aparato mientras esté en uso.

Este aparato no está diseñado para instalarse dentro o encima de un barco. Este aparato no está diseñado para instalarse dentro o encima de un vehículo recreativo.

Cierre el suministro de gas en el cilindro de gas después de su uso.

Cualquier modificación al aparato puede ser peligrosa y causar lesiones o daños a la propiedad.

Cualquier modificación no autorizada del aparato invalidará la garantía de este aparato.

Este aparato debe mantenerse alejado de materiales inflamables durante su uso.

No debe haber objetos encima del horno para pizza, como árboles o un techo que sobresalga.

El horno para pizzas debe colocarse de manera que queden 50 cm de espacio libre a los lados y detrás del horno.

El horno para pizza no debe utilizarse cerca de materiales combustibles. (Productos a base de petróleo, diluyentes u otras sustancias clasificadas como inflamables).

Es peligroso y PROHIBIDO utilizar el horno para pizzas en espacios cerrados.

INSERTAR Y REEMPLAZAR LA BATERÍA

Para insertar o reemplazar la batería en su horno de pizza Cozze, gire el botón de encendido en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se pueda retirar.

Inserte o reemplace la batería AA de 1,5 V y vuelva a atornillar el botón de encendido en su lugar.

Asegúrese de que los terminales de la batería estén colocados en la dirección correcta.



INSTRUCCIONES DE USO

Siga estas instrucciones cuidadosamente para evitar dañar gravemente su horno de pizza y causar lesiones a usted mismo y a la propiedad.

1. Ensamble el horno para pizza siguiendo cuidadosamente las instrucciones de ensamblaje.
2. Conecte la manguera de gas al horno para pizza. Conecte el regulador a la manguera.
3. Conecte el regulador a la válvula del cilindro siguiendo las instrucciones del regulador, suministrado con el regulador.
4. Gire todas las perillas de control a la posición 'OFF' antes de abrir el suministro de gas para el aparato.
5. Opere el regulador de acuerdo con las instrucciones suministradas con el regulador.

ENCENDIENDO TU HORNO DE PIZZA

1. Conecte el cilindro de gas al horno para pizza siguiendo las instrucciones suministradas con el regulador.
2. Gire la perilla de control a la posición 'OFF'.
3. Encienda el suministro de gas en el cilindro o en el interruptor del regulador siguiendo las instrucciones de conexión y funcionamiento del regulador. Compruebe si hay fugas en la conexión del cilindro al regulador y de la manguera al horno de pizza con agua y jabón. Cualquier fuga se mostrará como burbujas en el área de la fuga. Si encuentra una fuga, no utilice el horno para pizza. Consulte con su proveedor de hornos de gas o de pizza para obtener asesoramiento.
4. Para encender el quemador, presione hacia abajo la perilla de control y siga presionando mientras gira en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición "Rango completo" y presione el botón de encendido. Esto encenderá el quemador. Compruebe que el quemador esté encendido. Si el quemador no se ha encendido, repita este proceso.
5. Si el quemador no se ha encendido después de dos intentos, cierre el grifo de gas y espere 5 minutos antes de volver a intentar la secuencia de encendido.
6. Cuando el quemador se haya encendido, la velocidad del quemador se puede ajustar empujando hacia abajo y girando la perilla en el sentido contrario a las agujas del reloj a cualquier posición entre la posición de velocidad máxima y baja.
7. Después de calentar el horno para su uso, se debe bajar la temperatura durante el horneado. El horno emite mucho calor, por lo que es necesario ajustar la temperatura a la temperatura de cocción correcta.
8. Para apagar el horno de pizza, gire la manija de la válvula del cilindro o el interruptor regulador a la posición "APAGADO" siguiendo las instrucciones del regulador. Una vez que los quemadores se hayan apagado, gire todas las perillas de control a la posición 'OFF'.

Advertencia: Si el quemador no se enciende, apague la perilla de control (en el sentido de las agujas del reloj) y también cierre la válvula del cilindro. Espere cinco minutos antes de intentar volver a encender con la secuencia de encendido. O cambiar las pilas AA.

Después del uso, cierre el suministro de gas ya sea apagando el interruptor del regulador o apagando la válvula del cilindro.

En caso de que la luz vuelva a aparecer mientras el aparato está en uso. Gire el control, la válvula del cilindro y el interruptor del regulador a la posición 'OFF'. Espere 5 minutos antes de intentar volver a encender

el aparato. Si el problema persiste después de volver a encenderlo, consulte a su distribuidor de gas, a la tienda donde compró el horno para pizza o a un ingeniero de gas calificado para obtener ayuda o reparación. Nunca intente solucionar el problema usted mismo, ya que podría provocar lesiones graves y/o o daños a la propiedad.

Limpie el exceso de grasa del aparato, antes de guardarlo, con un paño húmedo utilizando una solución de detergente suave como agente limpiador.

Guarde el aparato en un ambiente limpio y seco.

No guarde su cilindro de gas en el interior. Almacenar en un área bien ventilada y alejada de la luz solar directa.

CONECTAR LA BOMBONA DE GAS AL APARATO

Conecte el conjunto de manguera y regulador al cilindro de GLP. Utilice únicamente un regulador aprobado por la CE y una manguera con un conector de ¼".

Realice una prueba de estanqueidad con agua y jabón antes de utilizar el calentador.

PARA VERIFICAR FUGAS

Prepare de 2 a 3 onzas líquidas de solución de detección de fugas mezclando una parte de detergente líquido con 3 partes de agua.

Asegúrese de que la válvula de control esté en "OFF".

Conecte el regulador al cilindro y la válvula ON/OFF al quemador, asegúrese de que las conexiones estén seguras y luego ENCIENDA el gas.

Cepille la solución jabonosa sobre la manguera y todas las juntas. Si aparecen burbujas tienes una fuga, que debes rectificar antes de su uso.

Vuelva a realizar la prueba después de solucionar la falla. Apague el gas en el cilindro después de la prueba.

Si la fuga detectada no se puede rectificar, cambie el regulador y la manguera.

En caso de fuga de gas, cierre el suministro de gas.

REGULADOR Y MANGUERA

Utilice únicamente reguladores y mangueras aprobados para GLP a las presiones anteriores (Ver información técnica). La esperanza de vida del regulador se estima en 10 años. Se recomienda cambiar el regulador dentro de los 10 años siguientes a la fecha de fabricación.

El uso de un regulador o manguera incorrectos no es seguro; Siempre verifique que tenga los elementos correctos antes de operar el aparato.

La manguera utilizada debe cumplir con la norma correspondiente al país de uso. La longitud de la manguera debe ser de 1,5 metros (máximo). Se debe reemplazar la manguera desgastada o dañada.

Asegúrese de que la manguera no esté obstruida, doblada ni en contacto con ninguna parte del horno para pizza que no sea su conexión.

La manguera debe cumplir con la norma EN16436.

La manguera no debe torcerse ni doblarse cuando se conecta al cilindro de gas.

El tubo flexible de metal o caucho utilizado para conectar el aparato con la bombona de GLP debe cambiarse dentro de los intervalos prescritos y de acuerdo con las normas nacionales vigentes.

Ninguna parte de la manguera debe tocar ninguna parte del aparato.

El horno para pizza se puede utilizar con una manguera de gas con rosca de 1/4" o una manguera de gas con boquilla y abrazadera para manguera.

¡Asegúrese de que la rosca y/o la abrazadera estén bien apretadas y que las conexiones no tengan fugas!

ALMACENAMIENTO DEL APARATO

El almacenamiento de un aparato en interiores solo está permitido si el cilindro está desconectado y retirado del aparato. Cuando el aparato no se vaya a utilizar durante un período de tiempo, debe almacenarse en su embalaje original en un ambiente seco y libre de polvo.

CILINDRO DE GAS

El aparato se puede utilizar con cualquier cilindro de gas que pese entre 4,5 kg y 15 kg de butano, entre 3,9 kg y 13 kg de propano y una lata de gas desechable. ¡La bombona de gas no se debe dejar caer ni manipular bruscamente! Si el aparato no está en uso, se debe desconectar el cilindro. Vuelva a colocar la tapa protectora en el cilindro después de desconectar el cilindro del aparato.



Los cilindros deben almacenarse al aire libre en posición vertical y fuera del alcance de los niños.

El cilindro nunca debe almacenarse donde las temperaturas puedan alcanzar más de 50°C.

No almacene el cilindro cerca de llamas, luces piloto u otras fuentes de ignición.

LIMPIEZA Y CUIDADO

PRECAUCIÓN: Toda la limpieza y el mantenimiento deben realizarse cuando el horno para pizza esté frío y con el suministro de combustible APAGADO en el cilindro de gas.

Se recomienda limpiar y mantener el aparato al menos una vez al mes.

LIMPIEZA

"Apagar" el horno para pizza después de cada uso (durante aproximadamente 15 minutos) mantendrá al mínimo el exceso de residuos de comida.

SUPERFICIE EXTERIOR

Utilice un detergente suave o una solución de bicarbonato de sodio y agua caliente. Se puede utilizar un detergente en polvo no abrasivo sobre las manchas difíciles y luego enjuagar con agua.

SUPERFICIES DE PLÁSTICO

Lavar con un paño suave y una solución de agua caliente y jabón. Enjuagar con agua. No utilice limpiadores abrasivos, desengrasantes ni un limpiador concentrado para barbacoas en las piezas de plástico.

PIEDRA PARA PIZZA

Utilice una solución de agua y jabón suave. Se puede utilizar un detergente en polvo no abrasivo sobre las manchas difíciles y luego enjuagar con agua.

LAS MEJORES PIZZAS SE HACEN EN UN HORNO DE PIZZA COZZE

Para obtener mejores resultados, se necesita una buena masa y un horno de pizza muy caliente, preferiblemente a unos 400 °C. En resumen, el horno de pizza debe estar MUY caliente, porque es la temperatura alta la que hace que la pizza quede crujiente y aireada.

Encienda el horno de pizza con suficiente tiempo antes de hornear su pizza.

Qué hacer:

Asegúrese de que el horno para pizza y la piedra para pizza estén colocados correctamente. Conecte una botella de gas al horno de pizza y encienda el horno a la temperatura más alta. Su horno para pizza Cozze tiene tres quemadores en total, dos en los lados y uno en la parte trasera del horno. Comprueba que los tres estén encendidos.

El termómetro indica la temperatura en el horno y es orientativo.

No debe haber objetos encima del horno para pizza, como árboles o un techo que sobresalga.

El horno para pizzas debe colocarse de manera que queden 50 cm de espacio libre a los lados y detrás del horno.

El horno para pizza no debe utilizarse cerca de materiales combustibles. (Productos a base de petróleo, diluyentes u otras sustancias clasificadas como inflamables).

Es peligroso y PROHIBIDO utilizar el horno para pizzas en espacios cerrados.

Deje que el horno de pizza se caliente durante unos 20 minutos. Entonces estará listo para hornear las pizzas más deliciosas.

Cuando su pizza esté lista para hornear, empújela suavemente hacia el horno sobre la piedra para pizza con una paleta para pizza. Baja el fuego a medio para que la parte superior de la pizza no se queme.

Después de unos 30 segundos, saca la pizza, gírala un cuarto y vuelve a empujarla suavemente hacia adentro.

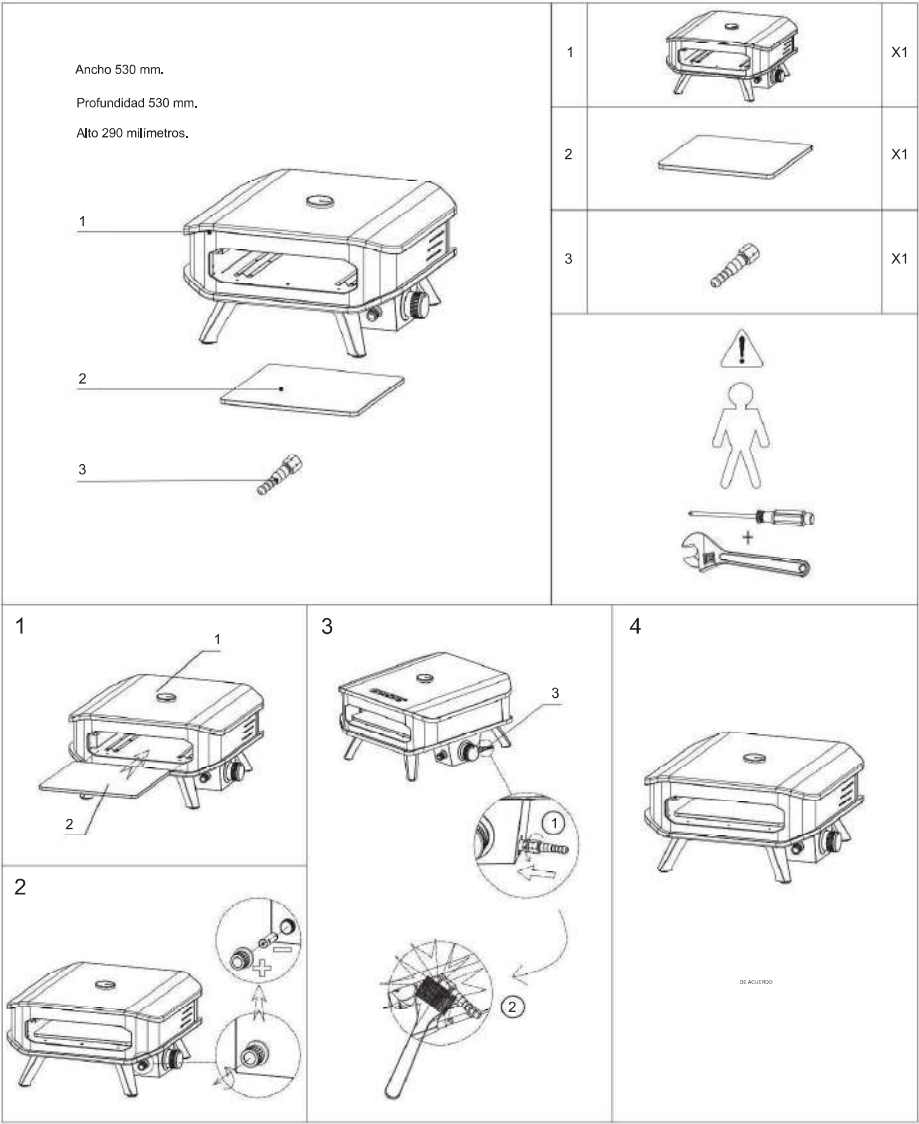
Repita hasta que su pizza esté crujiente y el queso se haya derretido.

Retire con cuidado la pizza del horno y colóquela sobre una tabla de cortar.

Deje que su pizza humeante se enfríe un poco antes de cortarla y compartirla con sus seres queridos.

Enciende el horno de pizza a la temperatura más alta y déjalo unos minutos antes de hornear tu próxima pizza.

¡Disfruta de tu horno de pizza y buen provecho!



Millarco International A/S - Rokhøj 26, DK-8520 Lystrup

DK CE – overensstemmelseserklæring. Erklærer følgende overensstemmelse i medfør af UE-direktiv samt standarder for artikel

SE/CE Försäkran om överensstämmelse. Förklarar följande överensstämmelse enl. Directiva de la UE y estándares para artículos

NO/CE – Samsvarserklæring. Erklærer følgende samsvar i henhold til EU -direktiver og normer for producto completo

Declaración de conformidad EN/CE. Declara la siguiente conformidad según directivas y normas de la UE para el siguiente producto

DE/CE – Konformitätserklärung. Erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artículo

Número de artículo: 90346+90347+90348+90349+90350+90351+90353+90354

Nombre del artículo.: Horno de gas para pizza

Marca del artículo: Cozze

Directiva

Reglamento de aparatos de gas 2016/426 (UE)

Estándares:

EN 498:2012

Lystrup, Dinamarca 22-12-2021

Signeret Lars Bærentsen

DK-8520 Lystrup
www.millarco.com





ENCUENTRE MÁS INSPIRACIÓN EN LÍNEA
EN WWW.COZZE-PIZZA.COM

Fabricado por
Millarco Internacional A/S.
Rokhøj 26, 8520 Lystrup - Dinamarca
www.millarco.com
www.cozze-pizza.com



cozze®